

Уничтожители бумаг
Asiakirjatuhoajat
Niszczarki dokumentów

RUS Инструкция по
эксплуатации

FIN Käyttöohjeet

PL Instrukcja obsługi

IDEAL 2404
IDEAL 2404-C/C

IDEAL 2360
IDEAL 2360-C/C
IDEAL 2360 SM/C

IDEAL 2403
IDEAL 2403-C/C



- Sicherheitshinweise • Safety precautions •
- Consignes de sécurité • Veiligheidsvoorschriften •
- Misure di Sicurezza • Normas de Seguridad •
- Säkerhetsföreskrifter • Turvallisuusohjeita • Sikkerhedsforskriftene •
- Środki bezpieczeństwa • Меры предосторожности •

IDEAL 2360 • IDEAL 2403 • IDEAL 2404



- D** Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme der Maschine unbedingt diese Betriebsanleitung und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Die Betriebsanleitung muss jederzeit verfügbar sein.
- GB** Please read these operating instructions before putting the machine into operation and observe the safety precautions. The operating instructions must always be available.
- F** Nous vous prions de lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser la machine, et attirons votre attention sur les consignes de sécurité. Les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité doivent toujours être disponibles. Les instructions d'utilisation et les consi.
- NL** Leest u voor de ingebruik name van het apparaat a.u.b. deze gebruiksaanwijzing goed door en neemt u de veiligheidsinstructies n acht. De gebruiksaanwijzing en de veiligheids-voorschriften moeten altijd binnen handbereik zijn.
- I** Per favore legga questo manuale di istruzione prima di mettere in funzione il distruggidocumenti e osservi le regole di sicurezza. Le istruzioni d'uso devono essere sempre disponibili.
- E** Le recomendamos lea las instrucciones antes de poner en funcionamiento esta máquina y cumpla las normas de seguridad. Las instrucciones de servicio y seguridad deben estar siempre disponibles.
- S** Läs igenom denna bruksanvisning innan ni startar maskinen. Var noga med säkerhetsföreskrifterna. Instruktionsmanualen måste alltid finnas tillgänglig.
- FIN** Lue nämä käyttö-ohjeet läpi ennenkuin käynnistät laitteen !
Noudata turvaohjeita. Käyttöohjeiden on oltava aina saatavilla.
- N** Lees gjennom denne bruksanvisningen før De tar i bruk maskinen Vær oppmerksom på sikkerhetsforskriftene. Operatørmanualen må alltid være tilgjengelig.
- PL** Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi przed uruchomieniem urządzenia i stosować się do przepisów bezpieczeństwa. Instrukcje obsługi muszą być zawsze dostępne.
- RUS** Пожалуйста, прочитайте инструкцию по эксплуатации перед установкой аппарата, соблюдайте технику безопасности. Инструкция по эксплуатации должна находиться в доступном для пользователя месте.
- H** A gép üzembe helyezésé előtt figyelmesen olvassa el a kezelési utasitást és tartsa be a biztonsági előírásokat. Kezelési utasításnak mindig elérhetőnek kell lennie.
- TR** Lütfen makineyi çalıştırmadan önce bu kullanma talimatlarını dikkatli bir şekilde okuyunuz ve belirtilen güvenlik önlemlerine uyunuz. Kullanma Talimatları her zaman kullanıma hazır olmalıdır.
- DK** Før installation af maskinen bedes De venligst læse brugervejledningen brugervejledningen og være opmærksom på sikkerhedsanvisningerne. Brugervejledningen skal altid være tilgængelig.
- CZ** Prosím přečtěte si instrukce k obsluze a dodržujte bezpečnostní upozornění. Návod k obsluze musí být vždy dostupný.
- P** Por favor leiam o manual de instruções antes de colocar a máquina em operação e vejam as precauções de segurança. As instruções de operação deverão estar sempre disponíveis.
- GR** ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΒΑΛΕΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ. ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΤΑ ΔΙΑΘΕΣΙΜΕΣ.
- CHI** 使用機器前，請閱讀此操作指引，並留意安全守則
操作手冊必須是經常可用的。
- UAE** والامان الوقاية تعليمات ملاحظة نرجوا كما الماكينة بتشغيل البدء قبل التشغيل تعليمات قراءة نرجوا لا بد من وجود تعليمات التشغيل دائما

- Sicherheitshinweise • Safety precautions •
- Consignes de sécurité • Veiligheidsvoorschriften •
- Misure di Sicurezza • Normas de Seguridad •
- Säkerhetsföreskrifter • Turvallisuusohjeita • Sikkerhetsforskriftene •
- Srodki bezpieczeñstwa • Меры предосторожности •

IDEAL



- D** Keine Bedienung durch Kinder!
GB Children must not operate the machine!
F Pas d'utilisation par un enfant!
NL Geen bediening door kinderen!
I Non lasciare utilizzare il tagliacarte a bambini!
E No dejar que la utilicen los niños!
S Installera maskinen utom räckhåll för barn!
FIN Asentakaa laite lasten ulottumattomiin !
N Installer maskinen utenfor rekkevidde for barn!
PL Dzieciom nie wolno obsługiwać urządzenia !
RUS Не допускайте детей к пользованию аппаратом!
H Gyerekek a gépet nem kezelhetik
TR Makinayı Çocuklar Kullanmamalıdır.
DK Må kun betjenes af voksne
CZ Stroj nesmí být obsluhováán dětmi
P As crianças não devem trabalhar com a máquina!
GR ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΧΡΗΣΗ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.
CHI 勿让儿童使用机器!
UAE يجب علي الأطفال عدم تشغيل الماكينة.



- D** Nicht in das Schneidwerk greifen!
GB Do not reach into the feed-opening of the cutting head!
F Ne pas introduire les mains dans le bloc de coupe!
NL Blijf buiten het bereik van de invoeropening!
I Non toccare il meccanismo di taglio (apertura di alimentazione)!
E No introducir la mano en la abertura de alimentación del cabezal de corte!
S Använd inte fingrarna i öppningen till skärverket!
FIN Älkää työntäkö sormia teräpakkaan !
N Bruk ikke fingrene i åpningen til skjæreverket!
PL Nie wkładać rąk pomiędzy głowice tnące!
RUS Не допускайте попадания рук в приемное отверстие режущей головки!
H Ne nyúljon a vágószerkezetbe!
TR Lütfen kesici kafaların çekme sürme ağızlarına dokunmayınız.
DK Hold fingere væk fra åbningen til skæreværket
CZ Nesahejte do vstupní šterbiny a nedotýkejte se rezacího mechanismu!
P Não mexer dentro da abertura de alimentação da cabeça de corte!
GR ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟΥΣ ΚΥΛΙΝΔΡΟΥΣ ΚΟΠΗΣ.
CHI 机器操作时，切勿接触刀头入口！
UAE لا يجب الوصول أبدا إلى فتحة التغذية الخاصة برأس القطع.

- Sicherheitshinweise • Safety precautions •
- Consignes de sécurité • Veiligheidsvoorschriften •
- Misure di Sicurezza • Normas de Seguridad •
- Säkerhetsföreskrifter • Turvallisuusohjeita • Sikkerhedsforskriftene •
- Środki bezpieczeństwa • Меры предосторожности •

IDEAL 2360 • IDEAL 2403 • IDEAL 2404



- D** Vorsicht bei langen Haaren!
GB Long hair can become entangled in cutting head!
F Attention aux cheveux longs !
NL Pas op met lang haar!
I Capelli lunghi possono entrare nella testa di taglio!
E Tener cuidado con el cabello largo puede enredarse en el cabezal de corte!
S Undvik långt hår i närheten av skärverket!
FIN Varokaa pitkien hiusten joutumista teräpakkaan !
N Vær forsiktig med langt hår i nærheten av skjæreværket!
PL Uwaga na długie włosy!
RUS Избегайте попадания длинных волос в механизм аппарата!
H Vigyázzon a hosszú hajra!
TR Uzun saçlara dikkat. Kesici kafalar tarafından içeri çekilebilir.
DK Undgå langt hår i nærheden af skæreværket
CZ Dlouhé vlasy mohou být zachyceny a vtaženy do rezačieho mechanismu!
P O cabelo comprido pode ficar preso na cabeça de corte!
GR ΚΡΑΤΕΙΣΤΕ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΙΣΟΔΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ.
CHI 切勿让长发接近刀头!
UAE يجب الحذر من أن الماكينة قد تلتقط الشعر الطويل.



- D** Vorsicht bei Krawatten und langen Kleidungsstücken!
GB Take care of ties and other loose pieces of clothing!
F Attention au port de cravates et autres vêtements flottants !
NL Let op met stropdassen en andere losse kledingdelen!
I Attenzione alle cravatte e altre parti sporgenti di stoffa!
E Tener cuidado con las corbatas y todo tipo de prendas sueltas!
S Var aktsam med slipsar och andra lösa delar av klädsen!
FIN Varokaa solmiotanne ja muita pitkiä vaatekappaleitanne !
N Vær forsiktig med slips og løse klesplagg!
PL Uwaga na krawaty i inne luźne części garderoby!
RUS Остерегайтесь попадания галстука и других частей одежды!
H Vigyázzon a nyakkendore és logó ruházatra!
TR Lütfen Gravatt ve uzun giysi uzantılarına dikkat ediniz.
DK Undgå løse eller hængene klæder inærheden af skæreværket
CZ Pozor na kravaty a volné součásti odevu!
P Cuidado com as gravatas ou outro tipo de roupa solta!
GR ΓΡΑΒΑΤΕΣ, ΚΡΕΜΑΣΤΑ ΡΟΥΧΑ ΚΑΙ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ.
CHI 小心领带和其它宽松衣物!
UAE ينبغي توخي منتهى الحذر عند وجود أربطة العنق أو غيرها من قطع الملابس المتدلّية.

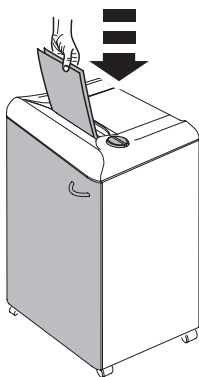
- Sicherheitshinweise • Safety precautions •
- Consignes de sécurité • Veiligheidsvoorschriften •
- Misure di Sicurezza • Normas de Seguridad •
- Säkerhetsföreskrifter • Turvallisuusohjeita • Sikkerhetsforskriftene •
- Środki bezpieczeństwa • Меры предосторожности •

IDEAL



- D** Vorsicht bei Schmuck!
- GB** Be careful of loose jewellery!
- F** Attention au port de bijoux !
- NL** Let op met halskettingen en andere juwelen!
- I** Attenzione ai gioielli!
- E** Tener cuidado con las joyas!
- S** Var aktsam med löst hängande smycken!
- FIN** Varokaa korujen joutumista teräpakkaan!
- N** Vær forsiktig med løsthengende smykker!
- PL** Ostrożnie z biżuterią!
- RUS** Будьте осторожны с длинными свисающими украшениями!
- H** Vigyázzon az ékszerekkel!
- TR** Mücevherlerinizin uzun parçalarına dikkat ediniz.
- DK** Undgå løse smykker i nærheden af skæreværket
- CZ** Pozor na volné šperky!
- P** Cuidado com os colares!
- GR** ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ.
- CHI** 注意所佩带饰物!
- UAE** ينبغي توخي منتهى الحذر عند وجود سلاسل المجوهرات المتدلية و غيرها.

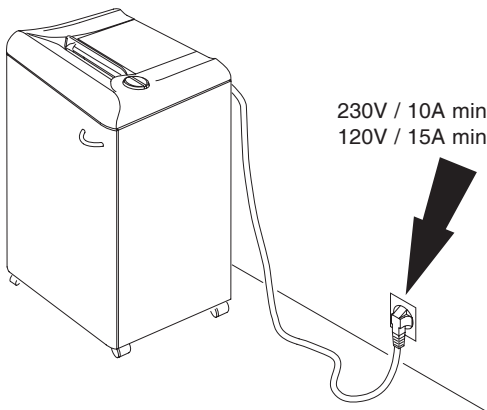
IDEAL 2360 • IDEAL 2403 • IDEAL 2404



RUS Во время работы shreddера дверца должна быть закрыта!

FIN Tuhojaa käytettäessä oven on oltava kiinni!

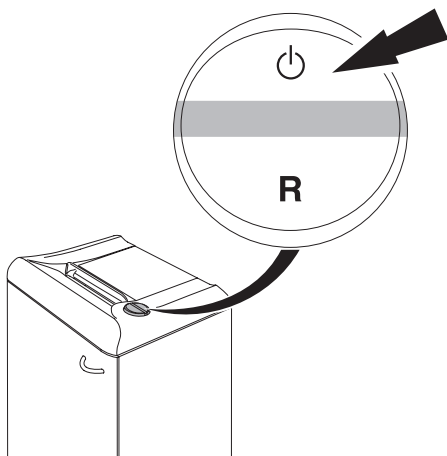
PL Drzwiczki muszą być zamknięte w trakcie pracy niszcarki dokumentów!



RUS Обеспечьте свободный доступ к розетке

FIN Varmista, että virta pääsee kulkemaan vapaasti

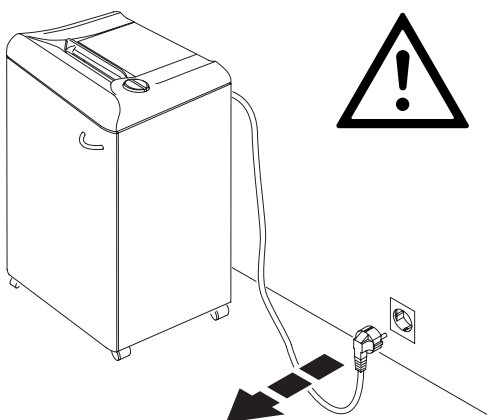
PL Zapewnić swobodny dostęp do gniazda zasilającego



RUS Выключите аппарат, если он долгое время не используется

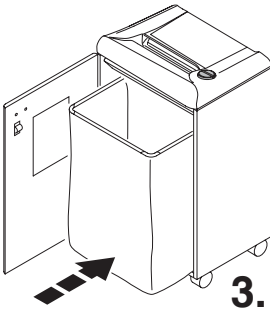
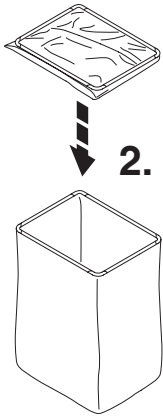
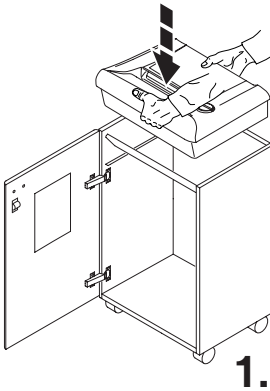
FIN Katkaise virta laitteesta pidemmän käyttötaun ajaksi

PL Wyłączyć z zasilania w dłuższych okresach przerw w pracy



- RUS** Перед тем, как чистить shredder, выньте шнур питания из розетки!
Не осуществляйте самостоятельный ремонт shreddera! (см. стр. 18).
- FIN** Ota töpseli pois seinästä ennenkuin puhdistat laitteen ! **Älä tee itse mitään korjauksia tuhojaan!** (Katso sivu 18).
- PL** Wyjąć wtyczkę przed przystąpieniem do czyszczenia maszyny!
Nie wykonywać żadnych napraw niszcarki dokumentów! (Zobacz strona 18).

IDEAL 2360 • IDEAL 2403 • IDEAL 2404



RUS Откройте дверцу и установите механизм аппарата лицевой стороной вперед. Берегите руки.

Избегайте травм!

Пожалуйста, разверните прилагаемый полиэтиленовый пакет полностью и вставьте его в направляющие.

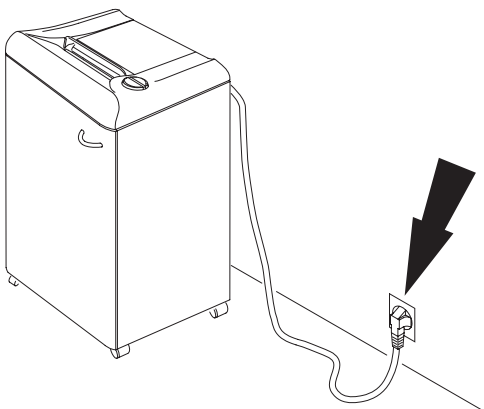
FIN Avaa silppusäiliön ovi ja aseta laite silppusäiliön päälle ohjauspaneeli eteenpäin. **Varo sormia!**

Avaa muovisäkki kokonaan ja aseta se kehikkoon.

PL Otworzyć drzwiczki i położyć głowicę na szafce, tak aby panel sterowania był z przodu. Uwaga na palce :

można się sklezczyć!

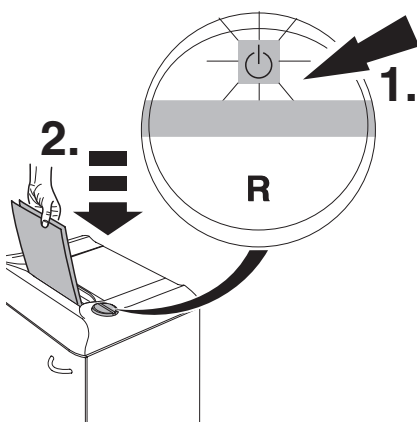
Rozwinąć załączony worek i założyć na prowadnice.




RUS Закройте дверцу и подключите питание.


FIN Sulje silppusäiliön ovi ja kytke virtajohto pistorasiaan.


PL Zamknąć drzwiczki. Włożyć wtyczkę do gniazda zasilającego.

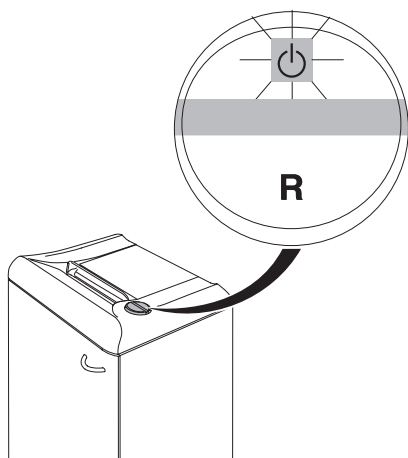


RUS Включение машины.

Нажмите кнопку  - должен загореться зеленый индикатор. Теперь аппарат готов к работе. При подаче бумаги аппарат включится автоматически.

FIN Aseta keinukytkin asentoon . Vihreä valo osoittaa, että laite on valmis käytettäväksi. Laite käynnistyy itsestään paperia syötettäessä.

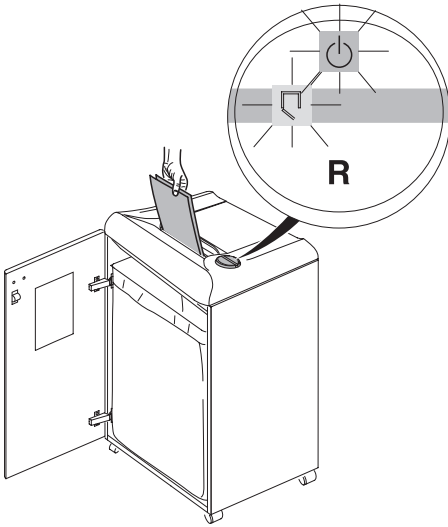
PL Naciśnąć przycisk  Zapali się zielone światło. Niszczarka jest gotowa do pracy. Automatycznie uruchamia się po włożeniu papieru.







RUS При отсутствии бумаги аппарат автоматически останавливается.



FIN Laite pysähtyy itsestään, kun paperia ei enää syötetä.

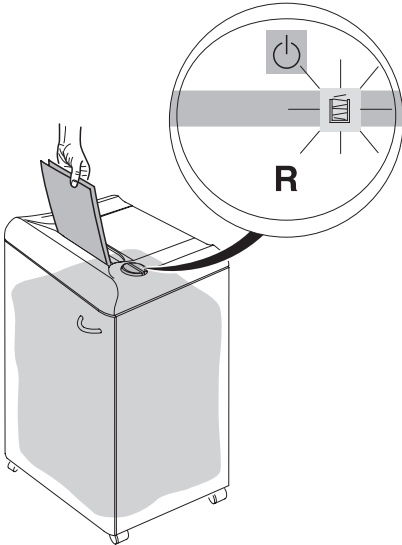
PL Automatyczne zatrzymanie kiedy papier nie jest już podawany do niszczarki.





RUS При открытии дверцы аппарат остановится автоматически. Индикаторы  и  будут загораться поочередно.


FIN Laite pysähtyy itsestään, jos silppusäiliön ovi avataan. (Merkit  ja  vilkkuvat vuorotellen).

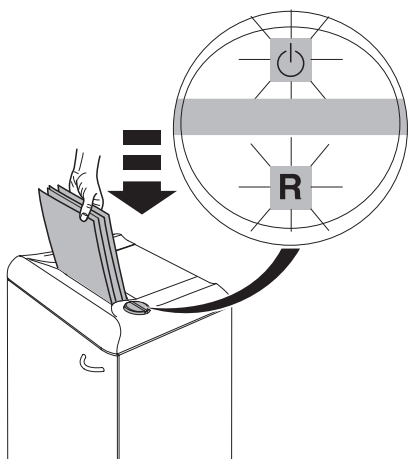
PL Automatische zatrzymanie jeśli drzwiczki są otwarte. (pojawiają się stosowne symbole  i ).





RUS При заполнении пластикового мешка аппарат остановится автоматически. Должен загореться индикатор  «мешок заполнен». Замените пластиковый мешок. (смотри стр. 8).


FIN Laite pysähtyy itsestään, jos silppusäiliö on täynnä. "Säiliö täynnä" -merkki  palaa. Tyhjä silppusäiliö. Tyhjä säiliö, jos "bag full" valo palaa (katso sivu 8).

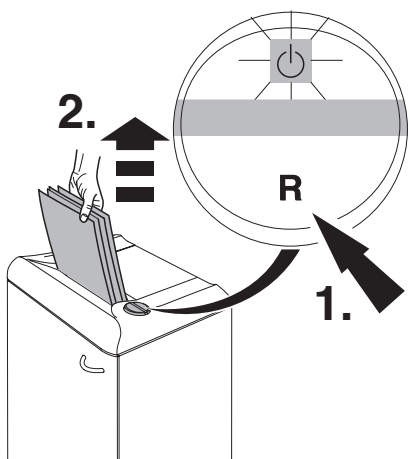
PL Automatische zatrzymanie kiedy worek na ścinki jest pełny. Pojawi się odpowiedni symbol , worek należy opróżnić. Zobacz strona 8).



RUS Останавливается автоматически при превышении количества уничтожаемой бумаги. Реверс включается автоматически, если произошел затор бумаги.
(Индикатор ON/OFF )

FIN Laite pysähtyy itsestään liian montaa paperia syötettäessä kerralla. Laite syöttää paperit itsestään takaisin, jos silppuri tukkeutuu.
(ON/OFF-merkki ) vilkkuu)

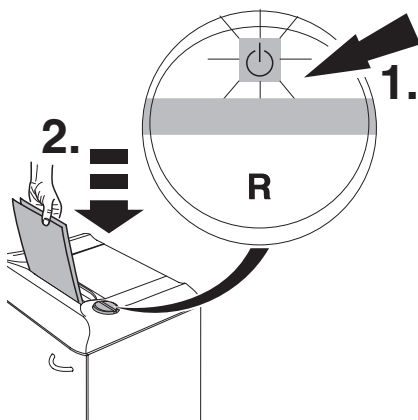
PL Automatyczne zatrzymanie w wypadku wprowadzenia dużej ilości kartek papieru. Automatyczne cofanie papieru. (Zapalają się symbole ON/OFF, )






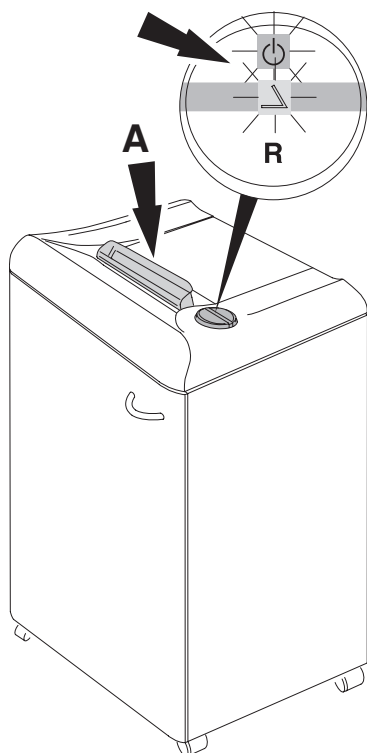
RUS Нажмите кнопку "R" и удалите застрявшую бумагу. (Некоторое время аппарат будет работать в обратном направлении). Если это будет необходимо, повторите данную операцию несколько раз.











FIN Paina peruutuspainiketta "R" ja poista paperit. (Laitte peruuttaa hetken. Toista tarpeen tullen muutaman kerran.)

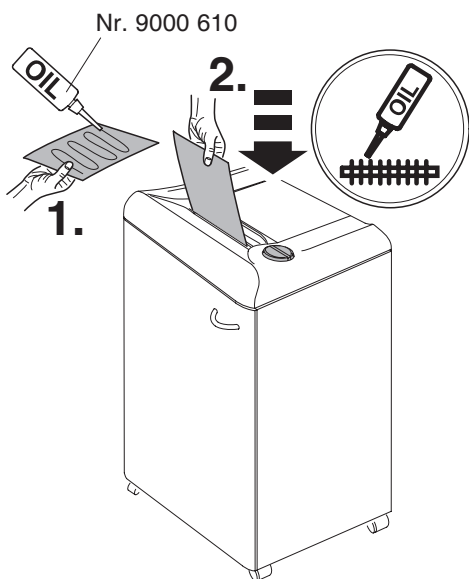
PL Naciśnąć przelącznik "R" i usunąć papier. (Urządzenie wypycha papier przez krótki czas, w razie potrzeby powtórzyć).



- RUS** Вновь включите аппарат, нажав кнопку . Загрузите бумагу в меньшем количестве.
- FIN** Aseta keinukytkin jälleen asentoon . Syötä paperit uudestaan, mutta pienempi määrä kerrallaan.
- PL** Przeszawić przełącznik w pozycję . Ponownie wprowadzić niewielką ilość papieru do niszczarki.



- RUS** Если шторка безопасности открыта (индикаторы  и  будут загораться поочередно) аппарат остановится автоматически. Закройте шторку безопасности и нажмите кнопку  - аппарат продолжит работу. Чтобы удалить застрявшие обрезки бумаги, аппарат может некоторое время работать автоматически с открытой шторкой безопасности. Если это будет необходимо, повторите данную операцию несколько раз.
- FIN** Laite pysähtyy itsestään, jos turvakansi (A) avataan (Merkit  ja  vilkkuvat vuorotellen). Sulje turvakansi ja aseta keinukytkin asentoon . Laite silppuaa paperit ja käy hetken turvakansi auki poistaakseen paperisilput teräpakasta. Tarvittaessa aseta keinukytkin asentoon  ja toista muutaman kerran.
- PL** Automatyczne zatrzymanie jeśli klapka (A) jest otwarta. Zamknąć klapkę i nacisnąć przełącznik  i . Aby usunąć reszki papieru powstałe w wyniku zablokowania się papieru, niszczarka pracuje przy otwartej klapce do przodu przez krótki czas. Jeśli jest taka potrzeba przycisnąć  kilka razy.

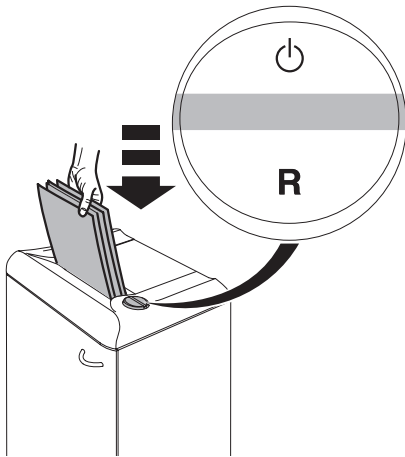


RUS В случае снижения Мы рекомендуем Вам смазывать машину каждый раз, когда опустошаете мешок или когда количество листов, уничтожаемых шредером одновременно, уменьшается. (см. рисунок)

FIN On suositeltavaa, että teräpakka öljytään, jos laite hyväksyy ainoastaan hyvin pieniä paperimääriä kerrallaan tai kun silppusäiliö on tyhjennetty! (Katso kuva)

PL Jeżeli wydajność niszczonych kartek papieru zmniejsza się lub po włożeniu pustego worka na ścinki, zaleca się naoliwienie noży tnących niszczarek! (zobacz rysunek).

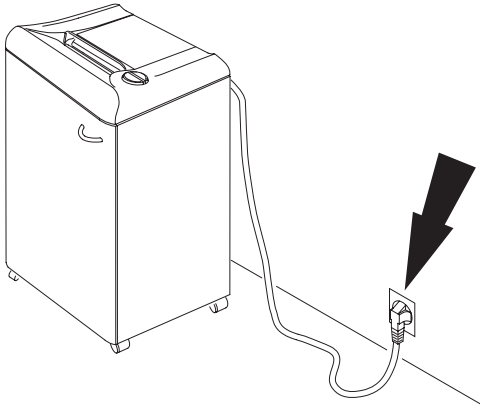
IDEAL 2360 • IDEAL 2403 • IDEAL 2404



RUS Аппарат не включается

FIN Laite ei käynnisty

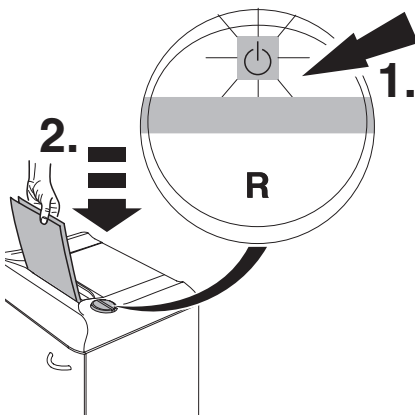
PL Urządzenie nie działa





RUS Аппарат подключен к сети?


FIN Tarkista, että virtajohto kytketty pistorasiaan

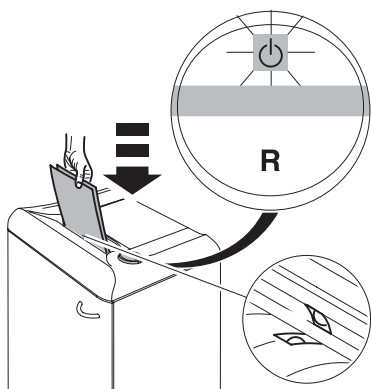
PL Czy niszcarka jest podłączona do źródła zasilania?



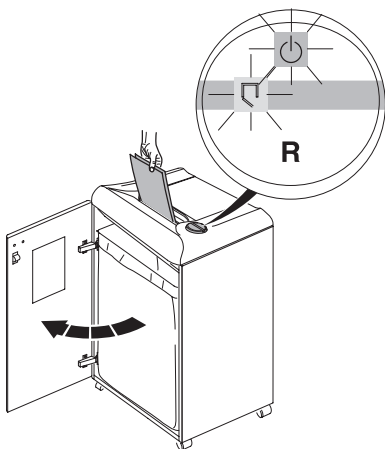
RUS Проверьте, нажата ли кнопка . Проверьте, горит ли зеленый индикатор.

FIN Tarkista, että keinukytkin on asennossa  ja että vihreä valo palaa

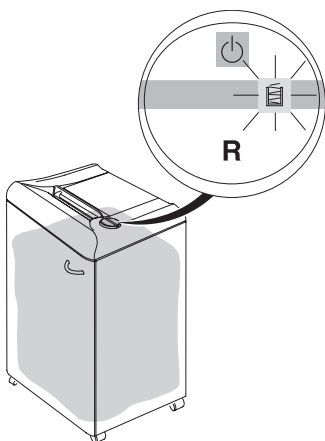
PL Czy przełącznik jest w pozycji  ? Czy dioda świeci się na zielono ?



- RUS** Бумага установлена по центру приемного устройства? (фотодатчик)
FIN Syötä paperi keskeltä syöttöaukkoa (Sähkösilmä)
PL Czy papier jest wprowadzony do środka otworu? (fotokomórka)



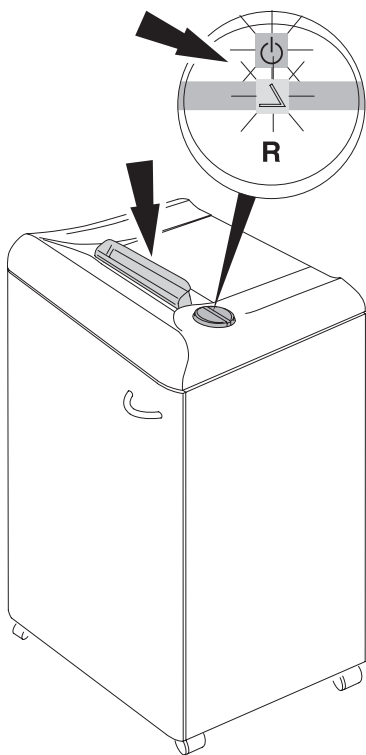
- RUS** Открыта дверь?
FIN Tarkista, että silppusäiliön ovi on kiinni
PL Czy drzwiczki są otwarte?



- RUS** Заполнен ли пластиковый пакет?
FIN Tarkista, että silppusäiliö ei ole täynnä
PL Czy worek plastikowy jest pełny?

• Возможные неисправности • Mahdolliset viat • Možliwe usterki •

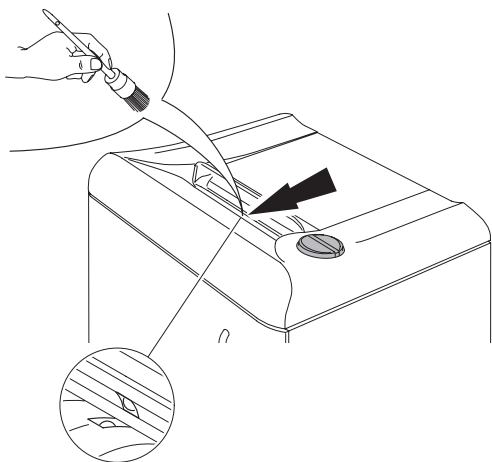
IDEAL 2360 • IDEAL 2403 • IDEAL 2404



RUS Заполнен ли пластиковый пакет?

FIN Tarkista, että turvakansi ei ole auki

PL Czy klapka bezpieczeństwa jest otwarta?



RUS Аппарат не останавливается.

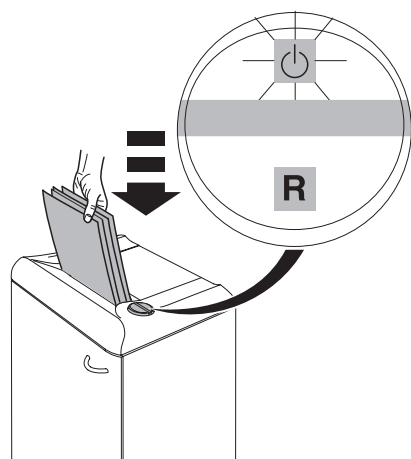
Отключите от сети. Очистите фотодатчик маленькой кисточкой.

FIN Laite ei pysähdy.

Irrota virtajohto pistorasiasta. Puhdista sähkösilmä pienellä harjalla

PL Urządzenie nie zatrzymuje się.

Wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania. Przeczyszczyć fotokomórkę małą szczoteczką.



RUS Аппарат автоматически остановил

Сработал датчик перегрева. Время остывания составляет 10-15 минут.

(Индикаторы \odot и "R" будут загораться поочередно)

FIN Laite pysähtyy.

Ylikuormitussuoja. Viilentyminen kestää n. 10-15 min.

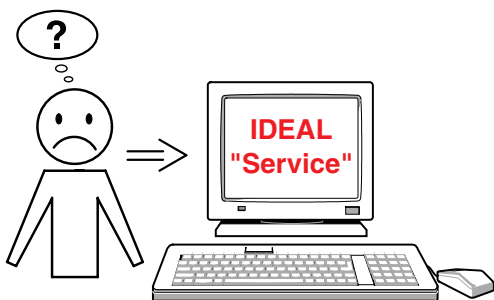
(Symbolit \odot tai "R" syttyvät vaihtoehtoisesti)

PL Urządzenie zatrzymuje się.

Nadmierne przeciążenie. Przerwać pracę na 10-15 minut.

(Symbole \odot i "R" świecą się)

IDEAL 2360 • IDEAL 2403 • IDEAL 2404



RUS Если не удалось устранить проблему, обращайтесь в сервисную службу

- www.ideal.de → "Service"
service@krug-priester.com

FIN Jos vika laitteessa ei korjaannu edellä mainituilla korjausmenetelmillä, otkaa hyvää ja ottakaa yhteyttä huoltoon !

- www.ideal.de → "Service"
service@krug-priester.com

PL Jeżeli żadna z metod nie pomoże rozwiązać problemu to:

- Skontaktować się z
- www.ideal.de → "serwis"
service@krug-priester.com

RUS Рекомендуемые расходные материалы

FIN Suositeltavat lisälaitteet

PL Zalecane akcesoria

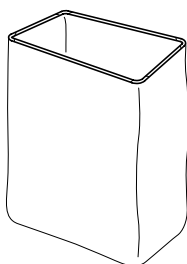


RUS Экологически чистое масло

FIN Luontoystävällinen öljy

PL Przyjazny środowisku olej

Nr. 9000 610



RUS Выдвижной пластиковый мешок (рамка-каркас)

FIN Kestävä silppusäiliön muovisäkk

PL Wymienne worki plastikowe na ścinki
IDEAL 2360, IDEAL 2403, Nr. 9000 435
IDEAL 2404 Nr. 9000 436

IDEAL 2360 • IDEAL 2403 • IDEAL 2404



RUS Не уничтожайте документы, скрепленные скрепками, в моделях IDEAL 2360 SMC!

FIN Älä laita paperiliittimiä teräpakkaan malleissa IDEAL 2360 SMC!

PL Nie niszczyć spinaczy w modelach IDEAL 2360 SMC!

QUALITÄTSMANAGEMENTSYSTEM



DQS-zertifiziert nach
DIN EN ISO 9001 : 2000
Reg.- Nr. 1489 QM



ITE Listed 802 D

RUS Эта машина одобрена независимыми лабораториями по безопасности в соответствии с инструкциями Европейского экономического сообщества 98/37, 73/23 и 89/336.

Информация об уровне шума:
уровень шума на рабочем месте меньше максимально допустимого уровня < 70 db (A) по стандарту ISO 7779.

Точные технические характеристики находятся на этикетке технической спецификации на аппарате. Возможны изменения без уведомления.

FIN Tämä laite on hyväksytty itsenäisten laboratorioiden toimesta ja se on EC-säännösten 98/37, 73/23 ja 89/336 mukainen.

Tietoa äänitasosta:

Äänitaso työpaikalla on vähemmän kuin ISO 7779 mukaisen standardin suurin sallittu taso < 70 db (A).

Tarkat tekniset tiedot löytyvät tarrasta laitteesta.

Oikeudet muutoksiin ilman ilmoitusta pidätetään.

PL Urządzenie zostało sprawdzone przez niezależne laboratoria i spełnia przepisy EC zawarte w 98/37; 73/23 i 89/336.

Poziom hałas :

Poziom hałas w miejscu roboczym jest mniejszy niż dopuszczalny maksymalny poziom hałasu określony normą ISO 7779, który wynosi < 70 db (A).

Szczegółowe dane techniczne zawarte są naklejce znajdującej się na urządzeniu.

Zastrzegamy sobie prawo do dokonywania modyfikacji technicznych bez uprzedniego poinformowania.

RUS Декларация о соответствии
FIN EC yhdenmukaisuus todistus
PL EC Deklaracja zgodności

- ДАННЫМ ПОДТВЕРЖДАЕМ, ЧТО
- Täten vahvistamme, että
- Niniejszym oświadczamy, że

2360; 2360 C/C; 2360 SM/C ID Nr. 11236001
2403; 2403 C/C; ID Nr. 11240401
2404; 2404 C/C; ID Nr. 11240401

- СООТВЕТСТВУЕТ СЛЕДУЮЩИМ УСЛОВИЯМ, ПРИМЕНЯЮЩИМСЯ
ДЛЯ ЭТОГО

- noudattaa seuraavia tuotteelle haettuja säännöksiä
- spełnia następujące przepisy dotyczące się

EG 98/37; EG 73/23; EG 89/336


- В ЧАСТНОСТИ, ЭТО КАСАЕТСЯ ИСПОЛЬЗУЕМЫХ
ГАРМОНИЗИРОВАННЫХ СТАНДАРТОВ

- Täyttää harmonisoidut vaatimukset kokonaisuudessaan.
- zastosowano zharmonizowane normy, w szczególności

EN 60950; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3;
EN ISO 12100-1; EN ISO 12100-2; EN 294; ISO 7779.

Krug & Priester GmbH u. Co KG
72336 Balingen, Germany

01.11.2006
Datum


Wolfgang Priester
- General Manager -

Примечания:
Muistiinpanoja:
Uwagi:

IDEAL • Made in Germany



Уничтожители бумаг
Asiakirjatuhoajat
Niszczarki dokumentów

Резаки и гильотины
Paperileikkurit
Obcinarki i gilotyny

